

- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的“你问我答”节目，我是冯菲菲。这是一档解答大家英语难题的节目。本期节目中要回答的问题来自一位姓张的听众，我们先来听一下她的问题。

Question

“Improve、enhance”和“promote”都有“提高、改善”的意思，请问有什么区别吗？

Feifei

“Improve、enhance”和“promote”都是动词。其中，“improve”和“enhance”所表达的意思比较接近，而“promote”的意思与前者区别较大，所以我们对它进行单独讲解。我们先来对比“improve”和“enhance”之间的区别。

“Improve”和“enhance”都可以表示“让某事物变得更好”。“Improve”通常暗示事物本身不完美或者有不足之处，所以需要通过改变而完善它。“Enhance”强调通过提高事物的质量、特性、数量等等，从而使它变得更好。比如，在描述改善、恢复身体健康的时候，应该用“improve”。请听一个例句。

Example

My older brother's health has improved greatly since his surgery.

(我哥哥在手术后身体情况大有好转。)

Feifei

这个例句的意思是：“我哥哥在手术后身体情况大有好转。”这里用“has improved”表达健康状况在术后大为改善。

再举一个例子。在下面这句话中，说话者认为自己的西班牙语水平仍需提高，所以用了动词“improve”。

Example

I'm pretty good at English and French, but I still need to improve my Spanish.
(我的英语和法语很好。但我的西班牙语还需要提高。)

Feifei

下面，我们来举几个应该使用动词“enhance”的例子。前面讲过，动词“enhance”强调通过提高事物的质量、特性、数量等等，从而使一个原本没有问题的事情变得更好。我们来听一个例句，句子中用动词“enhance”表示“增强”。

Example

This stew tastes good. Perhaps we can add some spices next time to enhance the flavour, to make it even better.

Feifei

这个例句的意思是：“这个炖菜味道不错。也许下次我们可以加点香料来提味，让它更好吃。”这里用动词“enhance”来表示“提味”，并不是说这道菜的味道有问题，而是可以通过添加香料使它的味道变得更鲜美“enhance the flavour”。

我们再来听一个例句。

Example

The tech giant has released a new smartphone. They've enhanced the quality of the camera.

Feifei

这句话的意思是：“这家科技巨头发布了一款新的智能手机。他们提高了照相机的质量。”这里，用“enhance”来表示新款手机的照相机质量或功能比以往的更好。

下面来讲动词“promote”。首先，“promote”可以表达“推销，推广或支持某物”这个含义。比如：

Examples

The beauty company is teaming up with influencers to promote their latest collection.

Feifei

这句话的意思是“这家化妆品公司正与网红合作，推广它们的最新系列产品。”这里，用“promote”来表示“推广，宣传”，“to promote their latest collection”。

其次，“promote”还可以表示“提升，提拔某人到更高或更重要的位置”。比如：

Example

Zhang Ping's boss has promoted her to Department Manager only a year after she joined the company.

Feifei

这句话的意思是：“张萍刚进公司一年，上司就提拔她做部门经理。”因为上司已经提拔了张萍，所以句中使用动词“promote”的过去分词“promoted”。

好了，以上我们讲解了动词“improve、enhance”和“promote”之间的区别。希望大家在听了讲解和对例句的分析后，对这三个词的用法和区别有了进一步的掌握。

别忘了，如果你在学英语的过程中遇到难题，可以向我们提问。你可以把问题通过邮件发送给我们，我们的邮箱地址是：questions.chinaelt@bbc.co.uk

同时也欢迎你在微博上关注“BBC 英语教学”，随时收取最新、最实用的英语学习内容。谢谢收听！我是冯菲菲。下次再会。